وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جـــهاز الإشـــراف والتقـويم العلـمي

دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

استمارة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد

الجامعة : بغداد

الكلية/ المعهد: كلية اللغات

القسم العلمي : قسم اللغة العبرية

تاريخ ملء الملف : ١ / ١٠ / ٢٠٢١

التوقيع :

اسم رئيس القسم : أم.د. غزوان مجيد رشيد

التاريخ :

التوقيع :

اسم المعاون العلمي :ا.م.د.عمار عودة جوير

التاريخ :

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي:

التاريخ

التوقيع

مصادقة السيد العميد

وصف البرنامج الأكاديمي

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة . ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

١. المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
٢. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة العبرية
٣. اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	برنامج قسم اللغة العبرية
٤. اسم الشهادة النهائية	بكلوريوس
٥. النظام الدراسي : سنوي /مقررات /أخرى	سنوي
٦. برنامج الاعتماد المعتمد	لا يوجد
٧. المؤثرات الخارجية الأخرى	لا يوجد
٨. تاريخ إعداد الوصف	٢٠٢٢/١٠/١
٩. أهداف البرنامج الأكاديمي في نهاية السنة الدراسية ينبغي على الطالب ان يتمكن من :	
١- التعرف على تاريخ اللغة العبرية والمراحل التي مرت بها (القديمة والوسيطة والحديثة).	
٢- تطبيق معرفة الطالب في مفهوم علم الاصوات.	
٣- الالمام الجيد بالتحويل من كلا اللغتين بوقت قياسي.	
٤- معرفة كتابة موضوع جيد ومتماسك من الناحية اللغوية والنحوية	
٥- يهدف الى ان يتعلم الطالب الكيفية الصحيحة في نطق الكلمات العبرية المختلفة وضبط نطق مخارجها بالشكل الصحيح وذلك من اجل ان يكتسب الطالب القدرة والمهارة على التحدث باللغة العبرية بصورة صحيحة.	
٦- ان يتعلم الطالب كيفية تحليل الجملة وضرورة معرفة الاساليب النحوية المتبعة في التحليل النحوي.	
٧- ان يتعرف الطالب على ثقافة اهل اللغة المعنية وان يلم بخصائص المجتمع المعني والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.	

١٠. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم
أ- الاهداف المعرفية أ١- معرفة كيفية استخدام الوسائل المساعدة في الترجمة. أ٢- ان يكون قادرا على التحدث باللغة المعنية لأنها ستكون شرطا من شروط القبول الوظيفي في مجال اختصاصه. أ٣- التعرف على تاريخ اللغة العبرية والأدب العبري وتياراته وعلى أهم الأدباء العبريين البارزين خلال مسيرة الأدب العبري والقدرة على ترجمة وتحليل النصوص الادبية لغوياً وأدبياً شعراً ونثراً ونقدها. أ٤- ان يعرف الطالب خصائص اللغة وما يميزها عن غيرها من اللغات. أ٥- معرفة الاليات الخاصة بالقواعد الإملائية ومعرفة انواع الخطوط وطريقة كتابتها (مطبعي –يدوي). أ٦- معرفة دور القواعد والنظريات اللغوية التي تمكن الطالب من لغته التي يدرسها.
ب – الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج ب ١ – التعرف على اللغة (وسيلة الاتصال) ونظامها اللغوي ، والاطلاع على النظريات الحديثة في اللغة ، ومناهج البحث اللغوي قديما وحديثاً ، والتعرف على طبيعة العلاقة بين اللغة ومناحي النشاط الإنساني . ب ٢ – تطوير المهارات اللغوية للطالب يسهم في تطوير المهارات الترجمية من اللغة العبرية الى العربية وبالعكس. ب ٣ - المناقشة داخل القاعة وتشجيع الطلبة على الاسئلة وكذلك محاولة الاجابة على الطلبة الاخرين
طرائق التعليم والتعلم
١- تقديم نصوص تحريرية للطالب لتكون حاضرة لديه لكي تعينه على المشاركة والتفاعل مع المحاضرة ٢- القاء المحاضرات المتسلسلة في الموضوع ليتسنى للطالب تتبع حلقات الدرس وفق منهجية ثابتة ٣- تقديم عرض مفصل على اللوحة وفق مخططات وجداول ٤- اختبار مهارات الطالب في الترجمة والتحليل والفهم ٥- اعطاء واجب بيتي للطالب ترجمة وتحليل النصوص ادبيا ولغويا ومتابعة تحليل الطالب وتصحيحه ومناقشته
طرائق التقييم
١- المشاركة الصفية ٢- امتحانات سريعة ٣- مهارة التحليل في القاعة ٤- مهارة الترجمة والنقد ٥- امتحانات شهرية ٦- امتحانات في نهاية السنة
ج- الأهداف الوجدانية والقيمية . ج١- على الطالب اكمال واجباته البيتية والصفية وفق موعد محدد ج٢- حث الطلاب على المشاركة ومكافأتهم معنويا كل حسب مشاركته ج٣- التصرف بأخلاق عالية وتحمل المسؤولية في كتابة الواجب ج٤- خلق حالة من التفاعل بين الطلبة بحيث تتسع قاعدة المشاركة لتشمل جميع الطلبة الاخرين ج٥- تفهم ظرف الطالب وتقدير حالته النفسية ومنحه فرصة ومساعدته على مواكبة زملائه الاخرين
طرائق التعليم والتعلم

١- محاضرات خاصة للطلبة توضح لهم امكانية حساب الوقت في الامتحان وكيفية البدء بحل الاسئلة واتقان الاجابة ٢- التأكيد على الجدية في التحليل والنقد والتوصل الى النقاط الرئيسية للعمل والافكار التي في العمل ٣- العمل الجماعي والفردي للطلاب وتصحيح الاخطاء ومعالجتها
طرائق التقييم
١- من خلال المشاركة الصفية والتفاعل داخل القاعة الدراسية ٢- من خلال تقييم الامتحانات اليومية والشهرية وامتحانات نهاية السنة ٣- من خلال اشراف التدريسي على الطلبة والتواصل معهم ومدى متابعتهم ميدانيا وصفيا

د -المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي). د١- تسليم العمل او الواجب بالوقت المحدد وبشكل مقبول د٢- مهارات التواصل مع الاخرين والعمل كفريق د٣- محاولة عدم تكرار الاخطاء في الترجمة والتحليل د٤- استخدام الانترنت والمراجع والمصادر للوصول الى التحليل والترجمة.
طرق التعليم والتعلم
١- طريقة القاء المحاضرات . ٢- المجاميع الطلابية ٣- ورش العمل ٤- التعلم الالكتروني داخل الحرم الجامعي ٥- التعلم التجريبي
طرق التقييم
١- الامتحانات ٢- مصفوفة التعلم ٣- طريقة التعبير بالوجوه ٤- التغذية الراجعة من الطلاب ٥- مثلث التعلم

١١. بنية البرنامج

المرحلة الدراسية	رمز المقرر أو المساق	اسم المقرر أو المساق	الساعات المعتمدة	
			نظري	عملي
المرحلة الأولى	101 HG	القواعد	٤	—
المرحلة الأولى	103 HCOM	الاستيعاب	١	٢
المرحلة الأولى	102 HCON	المحادثة	١	٤
المرحلة الأولى	104 HPRO	علم الصوت	١	٢
المرحلة الأولى	108 HR	القراءة	٣	—
المرحلة الأولى	109 HS	الإملاء	٢	—
المرحلة الأولى	107 EL	اللغة الانكليزية	٢	—
المرحلة الأولى	106 C	الحاسوب	٢	—
المرحلة الأولى	105 HRD	حقوق الإنسان	٢	—
المرحلة الثانية	210 HG	القواعد	٤	—
المرحلة الثانية	212 HCOM	الاستيعاب	١	٢
المرحلة الثانية	218 HCON	المحادثة	١	٤
المرحلة الثانية	217 HR	القراءة	٢	—
المرحلة الثانية	213 HCO	الإنشاء	٢	—
المرحلة الثانية	211 HIT	مدخل إلى الترجمة	٢	٢
المرحلة الثانية	219 HITL	مقدمة في الأدب	٢	—
المرحلة الثانية	214 EL	اللغة الانكليزية	٢	—
المرحلة الثانية	215 AL	اللغة العربية	٢	—
المرحلة الثالثة	320 HG	النحو	٤	—
المرحلة الثالثة	323 HCOM	الاستيعاب	١	٤
المرحلة الثالثة	328 HCON	المحادثة	١	٢
المرحلة الثالثة	327 HCO	الإنشاء	٢	—
المرحلة الثالثة	324 HPT	الترجمة السياسية	٢	٢
المرحلة الثالثة	325 HST	الترجمة العلمية	٢	٢
المرحلة الثالثة	326 HPO	الشعر	٢	—
المرحلة الثالثة	321 HTL	نظريات اللغة	٢	—
المرحلة الثالثة	322 AL	اللغة العربية	٢	—
المرحلة الثالثة		اللغة الانكليزية	١	—
المرحلة الرابعة	430 HG	النحو	٤	—
المرحلة الرابعة	437 HCON	المحادثة	١	٤
المرحلة الرابعة	433 HES	مقالة ومراسلات	٢	—
المرحلة الرابعة	434 HLT	الترجمة الأدبية	٢	٢
المرحلة الرابعة	435 HLET	الترجمة القانونية	٢	٢
المرحلة الرابعة	432 HPR	النثر	٢	—
المرحلة الرابعة	436 HHL	تاريخ الأدب العبري	٢	—

المرحلة الرابعة	429 HLIN	علم اللغة	٢	—
المرحلة الرابعة		اللغة الانكليزية	١	—

١٢. التخطيط للتطور الشخصي
تهدف المقررات الدراسية لقسم اللغة العبرية إلى إلمام الطلبة بالمعلومات الأساسية لقواعد اللغة العبرية وكذلك تطوير مهارة الاستماع والتحدث وإكساب الطالب القدرة على التحدث بلغة سليمة وبسيطة وكذلك تمكين الطالب من مهارة صحة النطق وفصاحة الإلقاء وسلامة الأداء، وتدريب الطلبة على مهارة كتابة مفردات اللغة بشكل أساسي، وتعريف الطلبة بالترجمة – أنواعها ومذاهبها وأدواتها، والمهارات اللازمة لأداء عملية الترجمة.
١٣. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)
قبول مركزي
١٤. أهم مصادر المعلومات عن البرنامج
وزارة التعليم العالي – كلية اللغات

مخطط مهارات المنهج																							
يرجى وضع اشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم																							
				مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج																			
السنة / المستوى	رمز المقرر	اسم المقرر	أساسي أم اختياري	الأهداف المعرفية						الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج						الأهداف الوجدانية والقيمية				المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)			
				أ١	أ٢	أ٣	أ٤	ب١	ب٢	ب٣	ب٤	ج١	ج٢	ج٣	ج٤	د١	د٢	د٣	د٤				
المرحلة الأولى	101 HG	القواعد	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	103 HCOM	الاستيعاب	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	102 HCON	المحادثة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	104 HPRO	علم الصوت	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	108 HR	القراءة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	109 HS	الإملاء	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	107 EL	اللغة الانكليزية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	106 C	الحاسوب	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
	105 HRD	حقوق الإنسان	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				

المرحلة الثانية	210 HG	القواعد	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	212 HCOM	الاستيعاب	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	218 HCON	المحادثة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	217 HR	القراءة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	213 HCO	الإنشاء	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	211 HIT	مدخل إلى الترجمة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	219 HITL	مقدمة في الأدب	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	214 EL	اللغة الانكليزية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	215 AL	اللغة العربية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
المرحلة الثالثة	320 HG	النحو	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	323 HCOM	الاستيعاب	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	328 HCON	المحادثة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	327 HCO	الإنشاء	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	324 HPT	الترجمة السياسية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	325 HST	الترجمة العلمية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	326 HPO	الشعر	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

	321 HTL	نظريات اللغة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	322 AL	اللغة العربية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
المرحلة الرابعة	430 HG	النحو	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	437 HCON	المحادثة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	433 HES	مقالة ومراسلات	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	434 HLT	الترجمة الأدبية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	435 HLET	الترجمة القانونية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	432 HPR	النثر	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	436 HHL	تاريخ الأدب العبري	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	429 HLIN	علم اللغة	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		اللغة الانكليزية	أساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓